



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME Undécimo Domingo del Tiempo Ordinario

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

June 16, 2024

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- Maribel Cuadrado, Receptionist
- Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- Waleska Negrón, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegron@smacleveland.net
- Robert Dillon, Organist & Church Tour Guide—
216-398-1616
- Lydia Fernández, Social Justice & Notary
- Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) – padrejaime@smacleveland.net
- Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

(Closed on Holidays, Tuesdays, Saturdays/
Cerrados los Días Feriados, Martes, Sábados)

Pantry/ Dispensa de Compras

2nd & 4th Saturdays/Sabados
from 9am-11am at
Hall (3115 Scranton)

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 98 No.24

Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.)	
➤ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
	Miércoles, Jueves – 6:30pm
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.)	
➤ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 15 JUNE – 11TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm Sam Incorvia+

7pm Camilo Gabriel+, Isabel Meraz+, Juana Concepción+ y La Salud de Luis A. Velásquez, Jr.

11TH SUNDAY IN ORDINARY TIME 16 JUNE—11^º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

9:45am Carrie Piletic+, Jennie Incorvia+, Mitchell Zunt+

12pm Camilo Gabriel+

MONDAY/LUNES, 17 JUNE

NO 12PM MASS TODAY

TUESDAY/MARTES, 18 JUNE

No mass/ no misa

WEDNESDAY/MIÉRCOLES, 19 JUNE- SAINT ROMUALD

5:30pm Holy Hour/Hora Santa

6:30pm Misa: Por todos los enfermos

THURSDAY/JUEVES, 20 JUNE

6:30pm Misa: Por Todos los Padres Vivos y Difuntos

FRIDAY/VIERNES, 21 JUNE— SAINT ALOYSIUS GONZAGA

12pm Mass: For all the Youth at Saint Michael Arcangel

SATURDAY/SÁBADO, 22 JUNE – 12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm For all the sick

7pm Camilo Gabriel+ y La Salud de Luis A. Velásquez, Jr.

SUN/ DOMINGO, 16 June – Ez 17:22-24, 2 Cor 5:6-10, Mk 4:26-34// **MON/ LUNES**, 17 June– 1 Kgs 21:1-16, Mt 5:38-42// **TUES/ MARTES**, 18 June- 1 Kgs 21:17-29, Mt 5:43-48// **WED/ MIÉRCOLES**, 19 June — 2 Kgs 2:1, 6-14, Mt 6:1-6, 16-18// **THURS/JUEVES**, 20 June — Sir 48:1-14, Mt 6:7-15// **FRI/ VIERNES**, 21 June– 2 Kgs 11:1-4, 9-18, 20, Mt 6:19-23// **SAT/SÁBADO**, 22 June – Jb 38:1, 8-11, 2 Cor 5:14-17, Mk 4:35-41

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Maribel Cuadrado; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Clarisa González; Peter J. Hull; Lesvia Meléndez; Alfonso Flores, Susan Zunt, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz, Confessor Figueroa, Julia De Jesús, Ana Vélez, Jan Walters, Eiduvina Troche Peña, Eyana Boothe, Pedro De Jesús Mendez, Rosemarie Bell, Luis Velásquez, Yvette Morales, Maria Cedeño, Cristeto Fider, Lucky Myers, Jackson Schreiner, Abe Robinson, Jose A. Molina Flecha, Mitchell Opala, Maximina Carbajal, John Keane, Mike Perciado, and **for all the sick / y por todos los**

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL**Weekend of June 8-9, 2024**

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 199.00	24
7pm	\$ 371.00	55
9:45AM	\$ 1,082.71	86
12PM	\$ 1,128.11	305
Total: \$ 2,780.82		470

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ 717.76 Utilities: \$ 597.50

Restoration: \$ 1,793.00 Father's Day Novena: \$ 257.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!**SACRAMENTS / SACRAMENTOS****BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. **The next workshop will be offer in English on Sunday, August 4, 2024.** Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá **en español, próximo, Domingo 11 Agosto 2024.** Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment (por cita)**

May 2024 TOP 6 PROPERTIES EXPENSES**MAYO 2024 LOS 6 PRICIPALES GASTOS DE PROPIEDADES**

(Parish & Hall Campuses)

(Campus Parroquiales y Hall)

1. UTILITIES/UTILIDADES*	\$	5,632.24
2. MONTHLY PROPERTIES INSURANCE/SEGURO DE PROPIEDADES MENSUAL	\$	4,923.10
3. OFFICE EXPENSES (SUPPLIES, MATERIALS, SOFTWARE MONTHLY SUBSCRIPTIONS)		
GASTOS DE OFICINA (SUMINISTROS, MATERIALES, SUSCRIPCIONES MENSUALES DE SOFTWARE)	\$	818.68
4. MAINTENANCE SUPPLIES/ SUMINISTROS DE MANTENIMIENTO	\$	290.47
5. PEST CONTROL (PARISH ONLY)/ CONTROL DE PLAGAS (SOLO PARROQUIA)	\$	110.00
6. TRASH REMOVAL (PARISH & HALL) & RECYCLE (HALL ONLY)	\$	506.98
RECOLECCION DE BASURA (PARROQUIA Y HALL) Y RECICLAJE (SOLO EL HALL)		

GRAND TOTAL OF ABOVE/TOTAL GENERAL DE ARRIBA**\$ 12,391.47****FOOTNOTE/ NOTA A PIE DE PAGINA:**

*Utilities: Electricity, Parking Lots Lighting, Water, Sewer, Gas, Phone, Internet, TV ---Utilidades: Electricidad, Iluminación de Estacionamientos, Agua, Alcantarillado, Gas, Teléfono, Internet, TV

Tables of Collection and Expenses: These tables are to provide you an awareness of the money collected and parish expenses. As a note, the six categories listed above are the top monthly expenses but there exist other expenses such as personnel earnings and other operating costs for our parish to serve. Periodically, along with the weekly contribution table will be the expense table in the bulletin. As you can see all the contributions, you and others have made assists us in have our parish exist and function to serve you the spiritual at your hand as is our mission. We truly thank you for your contributions.

Tablas de Contribuciones y Gastos: Estas tablas son para proporcionarle un conocimiento del dinero recaudado y los gastos de la parroquia. Como nota, las seis categorías enumeradas anteriormente son los principales gastos mensuales, pero existen otros gastos, como los ingresos del personal y otros costos operativos para que nuestra parroquia sirva. Periódicamente, junto con la tabla de cotización semanal estará la tabla de gastos en el boletín. Como puede ver, todas las contribuciones, usted y otros nos han ayudado a que nuestra parroquia exista y funcione para servirle lo espiritual a su mano, como es nuestra misión. Les agradecemos sinceramente sus contribuciones.

Reflection on 10th Sunday in Ordinary TimeExcerpt from **Pastoral Patterns, Summer 2024, p. 45**

"Jesus loved to teach through parables...It enabled the common person to understand and remember what he was trying to teach... Through parables, Jesus was able to give them lessons they could ... understand, remember, [&] relatable."

Excerpt from [June 16, 2024 Gospel Reading and Reflection | Dynamic Catholic](#)

"What's the greatest thing in your life? ... Throughout the gospel, Jesus has these parables about the Kingdom of God. Today, we got two. We got one about sowing of the seeds, [while the other is] about the mustard seed. But all [the parables about] the Kingdom of God...have the same point...He's essentially asking us a question.

He's saying, 'What's the greatest thing in your life? What's the most important thing in your life? What's at the center of your life?' And He's trying to convince us that wisdom is to make the Kingdom the most important thing in our lives, ... and to place the Kingdom of God at the center of our lives, or rather, to place ourselves at the center of the Kingdom of God.

The first [Reading] is about the Sower... God essentially says, 'Don't extend your personal responsibility beyond where it belongs. [Yet] God says, 'Hey, be mindful of your own responsibility...You focus on sowing the seed. Bring the message to as many people as possible... The second parable is about the mustard seed which is the smallest seed and yet becomes the greatest of all the trees, shrubs, etc...

Jesus says, 'yet when the mustard seed is sown, it grows up and becomes the greatest of all the shrubs and puts forth large branches so that the birds of the air nests in its shade.' See, when we make the Kingdom of God the most important things in our lives, what happens is God grows us."

Reflexión sobre el Undécimo Domingo del Tiempo OrdinarioExtracto de **Palabras Pastorales, Verano 2024, p.31**

"A Jesús le encantaba enseñar por medio de parábolas. Y con razón, pues le permitía a cualquier persona entender y recordar lo que el estaba tratando de enseñar...Mediante parábolas, a Jesús le era posible darles lecciones, que ellos pudieran...entender como recordar [y relacionarse]."

Extracto de [June 16, 2024 Gospel Reading and Reflection | Dynamic Catholic](#)

"¿Qué es lo mejor en tu vida? ... A lo largo del evangelio, Jesús tiene estas parábolas sobre el Reino de Dios. Hoy tenemos dos. Tenemos uno sobre la siembra de las semillas, [mientras que el otro es] sobre la mostaza mar. Pero todas [las parábolas sobre] el Reino de Dios... tienen el mismo punto... Básicamente, nos está haciendo una pregunta.

Él está diciendo: '¿Qué es lo mejor en tu vida? ¿Qué es lo más importante en tu vida? ¿Qué hay en el centro de tu vida? Y Él está tratando de convencernos de que la sabiduría es hacer que el Reino sea lo más importante en nuestras vidas, ... y poner el Reino de Dios en el centro de nuestras vidas, o, mejor dicho, ponernos a nosotros mismos en el centro del Reino de Dios.

La primera [Lectura] es sobre el Sembrador... Dios esencialmente dice: 'No extiendas tu responsabilidad personal más allá de donde pertenece. [Todavía] Dios dice: 'Oye, sé consciente de tu propia responsabilidad... Te enfocas en sembrar el envío. Lleva el mensaje a la mayor cantidad de personas posible... La segunda parábola es sobre el grano de mostaza, que es la semilla más pequeña y, sin embargo, se convierte en el más grande de todos los árboles, arbustos, etc.

Jesús dice: "Pero cuando se siembra el grano de mostaza, crece y se convierte en el más grande de todos los arbustos, y echa grandes ramas, de modo que las aves del cielo anidan a su sombra". Cuando hacemos que el Reino de Dios sea lo más importante en nuestras vidas, lo que sucede es que Dios nos hace crecer."

(Ministerio Pastoral Señor de los Milagros [Our Lord of Miracles Pastoral Ministry] will have a fundraising event for the ministry's annual Lord of Miracles Celebration in October.)

Peruvian Independence Celebration /celebración de la Independencia de Perú

Music and Food / Música y Comida

*Glenda Mello * Evan Zambrano * Raíces del Perú * DJ Manny***Saturday, July 27, 2024, Sábado** Doors open at 5pm---Las puertas se abren.

Location/Local: St. Mary's Romanian Church Hall, 3256 Warren Road, Cleveland, Ohio 44111

Food: *Causa, Ceviche, Tamales, Arroz con Pollo, Picarones** **\$20.00** in advance/por adelantado **or \$25.00** at the door/en la Puerta..... To purchase Tickets call: 216-469-3049**All are welcome! ¡Todos son bienvenidos!**



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.